第一图书网, tushu007.com

<<翻译硕士英语>>

图书基本信息

书名：<<翻译硕士英语>>

13位ISBN编号：9787307100336

10位ISBN编号：7307100339

出版时间：2012-9

出版时间：武汉大学出版社

作者：周琼，黄敏　主编

页数：409

字数：609000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

周琼、黄敏主编的《翻译硕士英语》为“全国翻译硕士专业学位MTI考试系列辅导丛书”之一。
本书共由三个部分组成，系统介绍和分析了《翻译硕士英语》考试的要求、考试的技巧与考试的方法，并通过大量实例与真题讲解，以及专门的模拟试题和参考答案供广大考生学习和使用。
编写本书是一种尝试，希望对广大读者和考生有所帮助。

第一图书网, tushu007.com

书籍目录

第一部分 《翻译硕士英语》考试大纲及分析
第二部分 分项技巧讲解及练习
第一章 词汇语法
Part 1 多项选择部分
一、《翻译硕士英语》考试大纲对词汇语法部分的要求
二、语法部分
三、词汇部分
四、巩固练习
Part 2 短文改错部分
一、题型介绍
二、备考宝典
三、制胜妙法
四、错误类型
五、巩固练习
第二章 阅读理解
Part 1 多项选择部分
一、《翻译硕士英语》考试大纲对阅读部分的要求
二、题型分析
三、阅读部分主要问题
四、制胜妙法
五、巩固练习
Part 2 阅读简答
一、题型分析
二、备考宝典
三、制胜妙法
四、解题技巧
五、阅读简答基本技能的培养
六、巩固练习
第三章 写作
一、《翻译硕士英语》写作部分的考试要求
二、作文题目解析
三、审题过程解析
四、作文的结构
五、实例
六、巩固练习
第三部分 模拟试题
Model Test 1
Model Test 2
Model Test 3广东外语外贸大学2010年翻译硕士英语真题
Model Test 4厦门大学2010年翻译硕士英语考研真题
Model Test 5 湖北大学2010年翻译硕士英语真题
模拟题参考答案

章节摘录

版权页： 插图： 地理、政治、经济、宗教和文化等多方面。
有时一个词、一个短语或一个句子都有极其深刻的文化内涵，单单靠字典是解决不了问题的。
在解答阅读理解题的过程中，必须要时刻将文章和它的背景联系起来。
关于背景知识需要平时的大量积累、大量的阅读。
阅读时应注意：（1）注重背景知识的积累 英语背景知识即英语国家的历史地理、政治制度、社会文化、风俗习惯等文化背景知识，它是影响阅读能力特别是理解能力的一个重要因素。
而由于东西文化的差异，政治制度、风俗习性等的不同，学生往往在阅读英美读物时，对其所涉及的地理、历史、文化、风俗、政治、经济、科技等方面的知识缺乏了解，所以阅读文章就会造成理解困难。
如下面这段话：“ Why don't you go to church？
”Asked the minister of the non—church goer.“ Well.I'll tell you.The first time l went to church they threw water in my face and thesecond time they tie me to a woman l ’ ve had to keep ever since. ”“ Yes. ”said theminister.
“ and the next time you go they ’ ll throw dirc on you. ”要充分理解这个语篇。
学生必须知道，“ threw water in my face ”指的是，父母将新生儿抱到教堂洗礼时，牧师将水泼到小孩脸上；“ tie me to a woman I've had to keepever since ”指的是，在教堂举行了婚礼；“ they'll throw dirt on you ”指西方人死后由牧师做最后祈祷并向棺材撩土再进行埋葬。
如果读者不熟悉英美国家的宗教文化背景知识，就会导致理解受阻。
（2）注重英语思维模式的构建 英语思维模式指的是在使用英语时用英语想（think in English），而不是用本族语想。
用英语想，也可以说成用英语思考。
学英语而不学用英语思考，一定学不好。
用英语思考，就是在使用英语进行表达和理解时，没有本族语思考的介人，没有“ 心译 ”的介入，或者说本族语思考的介入被压缩到了极不明显的程度，自己也感觉不到“ 心译 ”的负担。
这才是真正流利、熟练的境界和标志。
用英语思维是许多英语学习者都希望达到的一种境界，因为这是用英语流畅地表达思想的基础。
中西方文化差异很大，英语和汉语的表达方式也各不同。
对于一个生活在非英语环境中的中国学生来说，要做到部分或全部用英文来思考确有很大难度，但也不是可望而不可即。
要尽量了解英语国家的文化背景知识，养成用英语而不是用汉语的思维来理解阅读文章。
（3）循序渐进扩大阅读量 A.应该扩充阅读文章的数量，考生不要觉得做做真题上的阅读就行了，那是远远不够的，起不到真正提高英语阅读水平。
提高英语阅读水平的方式是多种多样的，多多阅读就是其中的一个法宝。
B.阅读的时间和方式要灵活，可以晨读也可以穿插在每天的学习过程中。
英语的课外阅读不仅可以帮助学生提升语感，也可以拓宽视野，养成良好的学习习惯。
需要注意的是，我们不要将这件事情当成一种压力，而应该将其转化为乐趣，并且全身心地投入其中，只有这样，才能达到最好的学习效果。

编辑推荐

《全国翻译硕士专业学位MTI考试系列辅导丛书:翻译硕士英语》作为全日制翻译硕士专业学位（MTI）入学考试的外国语考试，其目的是考查考生是否具备进行MTI学习所要求的外语水平。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com